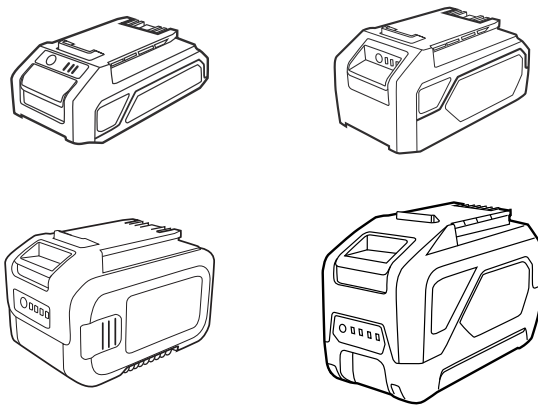


P0801303-05

greenworks®

OPERATOR MANUAL / MANUAL DEL OPERARIO / MANUALE DELL'OPERATORE /
MANUEL OPÉRATEUR



The image contains four line drawings of Greenworks battery packs. The top-left drawing shows a small battery pack from a front-three-quarter view. The top-right drawing shows a medium-sized battery pack from a side-three-quarter view. The bottom-left drawing shows a medium-sized battery pack from a front-three-quarter view. The bottom-right drawing shows a large battery pack from a front-three-quarter view. Each battery pack has the 'Greenworks' logo on its side.

CE

Original Instructions / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des instructions d'origine

COLOR

 **K**

K

技术要求:

1. 材质要求：60g双胶纸，20P，85%本白；
2. 装订方式：骑马钉，裁切均匀，无连页，保持语言色块始终朝外；
3. 钉子材质：304不锈钢，通过96小时盐雾（5%浓度）试验，钉子表面不得有锈；
4. 印刷方式：单黑印刷，无色差，无污点，图面、字体印刷清晰，内容见电子档；
5. 料件需符合格力博HSF文件《有害物质管理标准》里关于环保和有害物质的具体要求；
6. 未注尺寸公差 $\pm 3\text{mm}$ ，以封样为准。

@此为P0801303-04 升级编号版本，改为四国语言，改LOGO，增加条形码。

						常州牧力埔集团
--	--	--	--	--	--	---------

				说明书	常州裕力博集团
--	--	--	--	-----	---------

					说明: 1	GW EU 24/48V 双压电池包
名称	规格	单位	数量	备注		

标记	处数	更改文件号	签名	日期					CW-EC-217-10, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000	
设计	祁婷婷	标准化	刘小娟		陈维红	陈维红	陈维红	陈维红	CW-EC-418-10, 419-10, 420-10, 421-10, 422-1	

设计	祁婷婷	标准化	刘小娟	阶段标记	视角标记	重量	比例	2931207/2931307/2931507 /2933507/2934007/2944807
校对	徐莹	审定						

设计	祁婷婷	标准化	刘小娟
----	-----	-----	-----

校对	徐莹	审定
----	----	----

审核	祁婷婷	批准	李金涛
----	-----	----	-----

工艺		日期	24/12/03
----	--	----	----------

说明书

常州格力博集团

GW EU_24/48V_双压电池包

2931207/2931307/2931507
/2933507/2934007/2944807

ERP号

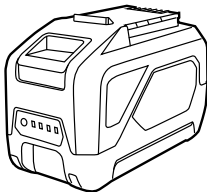
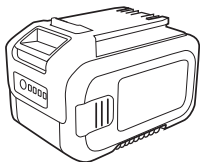
P0801303-05

共 1 张

第 1 张

greenworks®

OPERATOR MANUAL / MANUAL DEL OPERARIO / MANUALE DELL'OPERATORE /
MANUEL OPÉRATEUR



		Voltage per cell	Cell No.
G24B2	21.6V  2.0AH, 43.2Wh	3.6V	6
G4824B2	21.6V  4.0AH, 86.4Wh	3.6V	12
	43.2V  2.0AH, 86.4Wh		
G4824B4	21.6V  8.0AH, 172.8Wh	3.6V	24
	43.2V  4.0AH, 172.8Wh		
G4824B4+	21.6V  8.0AH, 172.8Wh	3.6V	12
	43.2V  4.0AH, 172.8Wh		
G4824B5	21.6V  10.0AH, 216.0Wh	3.6V	24
	43.2V  5.0AH, 216.0Wh		
G4824B6	21.6V  12.0AH, 259.2Wh	3.6V	24
	43.2V  6.0AH, 259.2Wh		

1	Important Safety	4	Operation..... 5
	Instructions..... 4	4.1	Check battery capacity..... 5
2	Safety notes and	5	Warranty.....5
	precautions.....4		
3	Environmentally safe		
	battery disposal..... 4		

1 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For the proper use, maintenance and storage of this battery, it is crucially important that you read and understand the instructions given in this manual.

To avoid serious injury, risk of fire, explosion and danger of electric shock or electrocution:

- Charge the battery pack only with the recommended charger.
- DO NOT try to short circuit any terminals of battery pack.

WARNING

If the battery fluid gets in your eyes, flush immediately with clean water for at least 15 minutes. Get immediate medical attention. Do not charge the battery pack in rain or in wet conditions. Do not immerse the tool, battery pack, or charger in water or other liquid.

- Do not allow the battery pack or charger to overheat. If the battery is warm, allow it to cool down. Recharge only at room temperature.
- Do not place the battery pack in the sun or in a warm environment. Keep at normal room temperature.
- Keep in shady, cool and dry condition, if the battery is not charged for a long time; charge the battery for 2 hours every 2 months.
- Charge the battery pack until at least 2 LED lights on the battery are on before storage for more than half a month.
- The battery pack cells may develop a small leak under extreme usage or temperature conditions. If the outer seal is broken and the leakage gets on your skin:
 - Use soap and water to wash immediately.
 - Neutralize with lemon juice, vinegar, or other mild liquid.
 - Do not use the battery pack any more if any battery fluid leakage.
- If leakage gets in your eyes, follow instructions above and seek medical attention.
- Please check prior use, if output voltage and current of the battery charger is suitable for the battery pack.
- During transporting, the battery pack needs protective packaging.
- Handle with care.
- Keep away from humidity and fire.

2 SAFETY NOTES AND PRECAUTIONS

- Do not disassemble the battery.
- Keep away from children.

- Do not expose the battery to water or salt water, battery should be stored in a cool and dry location and should place the battery in cool and dry environment.
- Do not place the battery in high-temperature locations, such as near a fire, heater, etc.
- Do not reverse the positive terminal and the negative terminal of the battery.
- Do not connect the positive terminal and the negative terminal of the battery to each other with any metal objects.
- Do not knock, strike or step on the battery.
- Do not solder directly onto the battery and pierce the battery with nails or other edge tools.
- Immediately discontinue use of the battery, if, while using the battery emits an unusual smell, feels hot, changes color, changes shape, or appears abnormal in any other way.
- Keep cells and batteries clean and dry.
- Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always refer to the cell or battery manufacturer's instructions and use the correct charging procedure.

3 ENVIRONMENTALLY SAFE BATTERY DISPOSAL



WARNING

If the battery pack cracks or breaks, with or without leaks, do not recharge it and do not use. Dispose of the battery and replace with a new battery pack. DO NOT ATTEMPT TO REPAIR IT! To avoid injury and risk of fire, explosion, or electric shock, and to avoid damage to the environment:

- Cover the battery's terminals with heavy-duty adhesive tape.
- DO NOT attempt to remove or destroy any of the battery pack components.
- DO NOT attempt to open the battery pack.
- DO NOT place these batteries in your regular household trash.
- DO NOT incinerate.
- DO NOT place them where they will become part of any waste landfill or municipal solid waste stream.
- Take them to a certified recycling or disposal center.

4 OPERATION

4.1 CHECK BATTERY CAPACITY

The battery packs have a capacity and a signal indicator (depending on the model):

- Press the button and the charge level is displayed by the LEDs.
- If one LED is flashing, the battery pack is almost flat and must be recharged.

BATTERY PROTECTION FEATURES

This lithium-ion battery packs are designed with features that protect the lithium-ion cells and maximize battery life.

If the tool stops during use, release the trigger to reset and resume operation. If the tool still does not work, the battery needs to be recharged.

COLD WEATHER OPERATION

The lithium-ion battery pack can be used in temperatures down to -14°C (6.8°F). Put the battery pack on a tool and use the tool in a light duty application. After about a minute, the pack will warm up and begin operating normally.

5 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Greenworks website www.greenworkstools.eu)

The Greenworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways than described in the owner's manual might be ineligible for warranty coverage. Normal wear and tear are not covered under warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

1	Instrucciones	4	Funcionamiento..... 8
	importantes de seguridad..... 7	4.1	Comprobación de la capacidad de la batería..... 8
2	Notas y precauciones de seguridad.....7	5	Garantía..... 8
3	Eliminación de batería segura para el medio ambiente..... 7		

1 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Para el uso, mantenimiento y almacenamiento adecuados de esta batería, es de vital importancia que lea y entienda las instrucciones que se dan en este manual.

Para evitar lesiones graves, el riesgo de incendio, explosión y el peligro de descarga eléctrica o electrocución:

- Cargue la batería únicamente con el cargador recomendado.
- NO intente cortocircuitar los terminales de la batería.

AVISO

Si le entra fluido de batería en los ojos, lave inmediatamente con agua limpia durante al menos 15 minutos. Busque atención médica inmediata. No cargue la batería bajo la lluvia o en condiciones de humedad. No sumerja la herramienta, la batería ni el cargador en agua u otro líquido.

- No permita que la batería o el cargador se sobrecaliente. Si la batería está caliente, deje que se enfríe. Recargue únicamente a temperatura ambiente.
- No coloque la batería al sol o en un entorno cálido. Manténgala a temperatura ambiente normal.
- Manténgala en un lugar fresco, seco y a la sombra; si la batería no se carga durante un periodo prolongado, cargue la batería durante 2 horas cada 2 meses.
- Cargue la batería hasta que se enciendan al menos 2 pilotos LED de la batería antes de almacenarla durante más de medio mes.
- Las celdas de la batería pueden sufrir una pequeña fuga en condiciones extremas de uso o temperatura. Si la junta externa se rompe y la fuga entra en contacto con la piel:
 - Utilice jabón y agua para lavar inmediatamente.
 - Neutralice con zumo de limón, vinagre u otro líquido suave.
 - No utilice la batería si hay alguna fuga de líquido de esta.
- Si la fuga entra en contacto con los ojos, siga las instrucciones anteriores y busque atención médica.
- Antes del uso, compruebe si la tensión de salida y la corriente del cargador de la batería son adecuadas para la batería.
- Durante el transporte, la batería necesita un embalaje de protección.
- Manipule con cuidado.
- Mantenga lejos de la humedad y el fuego.

2 NOTAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- No desmonte la batería.
- Mantenga lejos de los niños.
- No exponga la batería al agua o al agua salada; la batería debe almacenarse en un lugar fresco y seco y debe colocarse en un entorno fresco y seco.
- No coloque la batería en lugares con temperatura elevada, como cerca de una chimenea, un calentador, etc.
- No invierta el terminal positivo y el terminal negativo de la batería.
- No conecte el terminal positivo y el terminal negativo de la batería entre sí con un objeto metálico.
- No golpee, sacuda ni pise la batería.
- No suelde directamente sobre la batería ni perforo la batería con clavos u otras herramientas afiladas.
- Deje de usar inmediatamente la batería si, durante el uso esta emite un olor anormal, se nota caliente, cambia de color, cambia de forma o tiene un aspecto anormal de alguna otra manera.
- Mantenga las pilas y las baterías limpias y secas.
- Las pilas secundarias y las baterías deben cargarse antes del uso. Consulte siempre las instrucciones del fabricante de la pila o la batería y utilice el procedimiento de carga correcto.

3 ELIMINACIÓN DE BATERÍA SEGURA PARA EL MEDIO AMBIENTE



AVISO

Si la batería se agrieta o se rompe, con o sin fugas, no la recargue ni la utilice. Deseche la batería y sustitúyala por una batería nueva. ¡NO INTENTE REPARARLA! Para evitar lesiones y riesgos de incendio, explosión o descarga eléctrica, así como para evitar daños al medio ambiente:

- Cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva resistente.
- NO intente retirar o destruir ninguno de los componentes de la batería.
- NO intente abrir la batería.
- NO ponga estas baterías con la basura doméstica normal.
- NO incínera.
- NO las deje en lugares donde formarán parte de vertederos de residuos o flujos de residuos sólidos urbanos.
- Llévelas a un centro de reciclaje o eliminación certificado.

4 FUNCIONAMIENTO

ES 4.1 COMPROBACIÓN DE LA CAPACIDAD DE LA BATERÍA

Las baterías tienen una capacidad y un indicador de señal (en función del modelo):

- Pulse el botón y el nivel de carga se mostrará mediante los LEDs.
- Si uno de los LEDs parpadea, la batería está casi descargada y debe recargarse.

FUNCIONES DE PROTECCIÓN DE LA BATERÍA

Estas baterías de iones de litio se han diseñado con funciones que protegen las celdas de iones de litio y maximizan la vida útil de la batería.

Si la herramienta se detiene durante el uso, suelte el gatillo para restablecer y reanudar el funcionamiento. Si la herramienta sigue sin funcionar, la batería debe recargarse.

FUNCIONAMIENTO EN CONDICIONES DE FRÍO

La batería de iones de litio puede utilizarse a temperaturas de hasta -14 °C (6,8 °F). Coloque la batería en una herramienta y utilice la herramienta en una aplicación de trabajo ligero. Después de aproximadamente un minuto, la batería se calentará y empezará a funcionar normalmente.

5 GARANTÍA

(La términos y condiciones de la garantía se pueden encontrar en el sitio web de Greenworks www.greenworkstools.eu)

La garantía de Greenworks es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (consumidor/uso privado) desde la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a la cobertura de la garantía. El desgaste normal no está cubierto por la garantía. La garantía original del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

1	Avvertenze di sicurezza importanti.....	10	4	Utilizzo.....	10
2	Precauzioni di sicurezza.....	10	4.1	Controllo del livello di carica della batteria.....	10
3	Smaltimento della batteria nel rispetto dell'ambiente.....	10	5	Garanzia.....	11

1 AVVERTENZE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Per l'uso, la manutenzione e la conservazione corretti della batteria, è essenziale leggere e comprendere le istruzioni riportate in questo manuale.

Per evitare il rischio di esplosione, incendio, scossa elettrica e lesioni gravi:

- Ricaricare il gruppo batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato.
- NON mettere in corto circuito i terminali del gruppo batteria.

⚠ AVVERTIMENTO

Se il liquido della batteria entra in contatto con gli occhi, risciacquareli immediatamente con acqua pulita per almeno 15 minuti, quindi consultare un medico. Non ricaricare il gruppo batteria sotto la pioggia o in luoghi umidi. Non immergere l'apparecchio, il gruppo batteria o il caricabatteria in acqua o altri liquidi.

- Evitare il surriscaldamento del gruppo batteria o del caricabatteria. Se il gruppo batteria è caldo, lasciarlo raffreddare. Effettuare la ricarica esclusivamente a temperatura ambiente.
- Non conservare il gruppo batteria esposto alla luce solare diretta o in ambienti caldi. Conservarlo a temperatura ambiente.
- Conservare la batteria in un ambiente buio, fresco e asciutto quando non è usata per un lungo periodo; ricaricarla per 2 ore ogni 2 mesi.
- In previsione di un periodo di inutilizzo superiore a due settimane, ricaricare il gruppo batteria fino all'accensione di almeno 2 indicatori luminosi.
- Le celle del gruppo batteria potrebbero presentare piccole perdite in caso di uso intensivo o temperature eccessive. Se il sigillo esterno è danneggiato e il liquido entra a contatto con la pelle:
 - Lavare immediatamente l'area con acqua e sapone.
 - Neutralizzare il liquido con succo di limone, aceto o altre sostanze leggermente acide.
 - Non usare il gruppo batteria se presenta perdite.
- Se il liquido entra a contatto con gli occhi, rispettare le istruzioni precedenti e contattare un medico.
- Prima dell'uso, verificare che la tensione e la corrente del caricabatteria siano adatti al gruppo batteria.
- Durante il trasporto, il gruppo batteria deve essere imballato.
- Manipolare con attenzione.
- Tenere al riparo da fiamme e umidità.

2 PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Non disassemblare la batteria.

- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non esporre la batteria all'acqua dolce o salata. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- Non esporre la batteria a fonti di calore come fiamme, stufe, ecc.
- Non invertire il terminale positivo e il terminale negativo della batteria.
- Non collegare il terminale positivo e il terminale negativo della batteria tra di loro con un oggetto metallico.
- Non urtare, colpire o calpestare la batteria.
- Non effettuare saldature direttamente sulla batteria e non forarla con chiodi o altri utensili appuntiti.
- Interrompere immediatamente l'uso della batteria se durante l'uso emette un odore insolito, è molto calda, cambia forma o colore o assume un aspetto anomalo.
- Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.
- Le batterie e le celle secondarie devono essere ricaricate prima dell'uso. Consultare le istruzioni del fabbricante della cella o della batteria e utilizzare la procedura di ricarica corretta.

3 SMALTIMENTO DELLA BATTERIA NEL RISPETTO DELL'AMBIENTE



⚠ AVVERTIMENTO

Se il gruppo batteria si inclina o si rompe, con o senza perdite, non ricaricarlo e non usarlo. Smaltirlo e sostituirlo con un nuovo gruppo batteria. **NON TENTARE DI RIPARARLO!** Per evitare il rischio di incendio, esplosione, scossa elettrica e lesioni, e per evitare di danneggiare l'ambiente:

- Coprire i terminali della batteria con del nastro isolante.
- NON tentare di rimuovere o distruggere alcun componente del gruppo batteria.
- NON tentare di aprire il gruppo batteria.
- NON smaltire la batteria insieme ai rifiuti domestici indifferenziati.
- NON bruciare la batteria.
- NON gettare la batteria in luoghi in cui può finire in discariche o nel flusso dei rifiuti solidi urbani.
- Portarla presso un centro di smaltimento o riciclaggio certificato.

4 UTILIZZO

4.1 CONTROLLO DEL LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA

I gruppi batteria sono dotati di indicatore di carica e di segnale (a seconda del modello):

- Premere il pulsante e gli indicatori luminosi segnaleranno il livello di carica.
- Se un indicatore luminoso lampeggia, il gruppo batteria è quasi scarico e deve essere ricaricato.

FUNZIONI DI PROTEZIONE DELLA BATTERIA

Questo gruppo batteria agli ioni di litio è dotato di funzioni che proteggono le celle agli ioni di litio e massimizzano la durata di vita della batteria.

Se l'apparecchio si arresta durante l'uso, rilasciare l'interruttore per spegnerlo, quindi riaccenderlo. Se l'apparecchio continua a non funzionare, è necessario ricaricare la batteria.

FUNZIONAMENTO A BASSE TEMPERATURE

Il gruppo batteria agli ioni di litio può essere usato a temperature non inferiori a -14°C (6.8°F). Inserire il gruppo batteria in un apparecchio e usare l'apparecchio per un lavoro leggero. Dopo circa un minuto, il gruppo batteria si sarà riscaldato e funzionerà normalmente.

5 GARANZIA

(È possibile trovare i termini e le condizioni di garanzia completi sul Greenworks sito web www.greenworkstools.eu)

La Greenworks garanzia ha una durata di 3 anni sul prodotto, e 2 anni sulle batterie (uso privato/ consumatore) dalla data di acquisto. Questa garanzia copre i difetti di fabbricazione. Un prodotto difettoso in garanzia potrebbe essere riparato o sostituito.

Un'unità che è stata utilizzata in modo improprio o in maniera diversa da quella descritta nel manuale del proprietario potrebbe non essere idonea alla copertura della garanzia. La normale usura non è coperta dalla garanzia. La garanzia originale del produttore non è influenzata da alcuna garanzia aggiuntiva offerta da un rivenditore o rivenditore al dettaglio.

Un prodotto guasto deve essere restituito al punto di acquisto per poter appellarsi alla garanzia insieme allo scontrino (ricevuta).

1	Instructions de sécurité importantes.....	13	4	Fonctionnement.....	14
2	Précautions et notes de sécurité.....	13	4.1	Contrôle de capacité de batterie...	14
3	Mise au rebut écologique de la batterie.....	13	5	Garantie.....	14

1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour un usage, une maintenance et un stockage corrects de cette batterie, il s'avère crucial que vous ayez lu et compris les instructions fournies dans ce manuel.

Pour éviter les blessures graves, risque d'incendie, explosion et danger de décharge électrique ou d'électrocution :

- Chargez le pack-batterie uniquement avec le chargeur recommandé.
- NE tentez PAS de court-circuiter une quelconque borne du pack-batterie.

AVERTISSEMENT

Si du fluide de batterie entre en contact avec vos yeux, rincez immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes. Faites immédiatement appel à un médecin. Ne chargez pas le pack-batterie sous la pluie ou en présence d'humidité. N'immergez pas l'outil, le pack-batterie ou le chargeur dans l'eau ou un autre liquide.

- Ne laissez pas le pack-batterie ou le chargeur surchauffer. Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir. Rechargez uniquement à température de la pièce.
- N'exposez pas le pack-batterie au soleil ou à un environnement chaud. Conservez à température de la pièce normale.
- Conservez dans un endroit sec, ombragé et frais si la batterie n'est pas chargée pendant une période prolongée. Chargez la batterie pendant 2 heures tous les 2 mois.
- Chargez le pack-batterie au moins jusqu'à ce que 2 témoins LED sur la batterie soient allumés avant un stockage de plus de 15 jours.
- Les cellules du pack-batterie peuvent développer une petite fuite sous des conditions de température ou de service extrêmes. Si le joint extérieur est cassé et la fuite touche votre peau :
 - Lavez immédiatement au savon et à l'eau.
 - Neutralisez avec du jus de citron, du vinaigre ou un autre liquide doux.
 - N'utilisez plus le pack-batterie en cas de fuite quelconque d'un fluide de batterie.
- Si la fuite touche vos yeux, suivez les instructions précédentes et faites appel à un médecin.
- Avant usage, assurez-vous que la tension et le courant de sortie du chargeur de batterie sont adaptés au pack-batterie.
- Durant le transport, rangez le pack-batterie dans un emballage de protection.
- Manipulez avec soin.

- Maintenez à l'écart de l'humidité et du feu.

2 PRÉCAUTIONS ET NOTES DE SÉCURITÉ

- Ne démontez pas la batterie.
- Maintenez à l'écart des enfants.
- N'exposez pas la batterie à l'eau ou à l'eau salée. Conservez la batterie à un endroit frais et sec et placez-la dans un environnement frais et sec.
- N'exposez pas la batterie à une température élevée, ainsi à proximité d'un feu, d'un chauffage, etc.
- N'inversez pas les bornes positive et négative de la batterie.
- Ne connectez pas les bornes positive et négative de la batterie entre elles avec un quelconque objet métallique.
- Ne heurtez, ne frappez et ne marchez pas sur la batterie.
- Ne soudez pas directement sur la batterie et ne la percez pas avec des clous ou autres outils à bords saillants.
- Cessez immédiatement l'usage de la batterie si, pendant son utilisation, elle émet une odeur inhabituelle, elle semble chaude, elle change de couleur ou de forme, voire paraît autrement anormale.
- Maintenez les cellules et les batteries propres et sèches.
- Les batteries et les cellules secondaires sont à charger avant l'usage. Reportez-vous systématiquement aux instructions du fabricant de batterie ou de cellule et suivez la procédure de charge correcte.

3 MISE AU REBUT ÉCOLOGIQUE DE LA BATTERIE



AVERTISSEMENT

En cas de rupture ou de fissure du pack-batterie, avec ou sans fuite, ne le rechargez et ne l'utilisez pas. Mettez la batterie au rebut et remplacez-la par un pack-batterie neuf. **NE TENTEZ AUCUNE RÉPARATION !** Pour éviter tout risque d'incendie, d'explosion ou décharge électrique et toute blessure et afin d'éviter de nuire à l'environnement :

- Couvrez les bornes de batterie avec un ruban adhésif résistant.
- **NE TENTEZ PAS** de retirer ou détruire un quelconque composant de pack-batterie.
- **NE TENTEZ PAS** d'ouvrir le pack-batterie.
- **NE JETEZ PAS** ces batteries avec vos déchets ménagers normaux.
- **N'INCINÉREZ PAS.**
- **NE LES JETEZ PAS** dans le cadre d'une déchetterie ou d'un flux de déchets solides municipal.
- Apportez-les à une déchetterie ou un centre de recyclage certifié.

consommateur/privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défectueux sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être invalidée. L'usure normale n'est pas couverte par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie additionnelle offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défectueux doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

4 FONCTIONNEMENT

4.1 CONTRÔLE DE CAPACITÉ DE BATTERIE

Les pack-batteries présentent un indicateur de capacité et un indicateur de signal (selon le modèle) :

- Appuyez sur le bouton et le niveau de charge est affiché avec des LED.
- Si une LED clignote, le pack-batterie est presque épuisé et doit être rechargé.

FONCTIONS DE PROTECTION DE BATTERIE

Ces pack-batteries lithium-ion sont conçus avec des fonctions de protection des cellules lithium-ion et de maximisation de la vie de la batterie.

Si l'outil cesse de fonctionner, relâchez la gâchette pour réinitialiser et reprendre le travail. Si l'outil ne fonctionne toujours pas, rechargez la batterie.

FONCTIONNEMENT PAR TEMPS FROID

Le pack-batterie lithium-ion peut fonctionner par des températures atteignant -14 °C (6,8 °F). Placez le pack-batterie sur l'outil et utilisez l'outil pour une application peu exigeante. Après environ une minute, le pack chauffe et commence à fonctionner normalement.

5 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur le Greenworks site Web www.greenworkstools.eu)

La garantie Greenworks est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage en tant que

Battery care and storage information

For a long and safe battery life

Charge your battery correctly



Under no circumstances should you charge below **4° C**.



Do not leave the battery too long in the charger after it is fully charged.

Store your battery correctly



Store your battery in dry and cool environment. Protect from direct sun.



Optimum temperature is **10-35° C**



Do not store longer than a period of **2 months** without checking the condition, recharging or using the battery.



Keep battery away from water!

Tips and tricks

Lithium-ion batteries feel "most comfortable" stored at a **charge level of 30 to 60 percent**. In the case of Greenworks batteries, this corresponds to **two lit LEDs** on the charge level indicator.

So, in contrast to older batteries, it makes sense to charge lithium-ion batteries briefly in between use.



Informations sur l'entretien et le stockage de votre batterie

Pour optimiser sa durée de vie

Chargez votre batterie correctement



Vous ne devez en aucun cas la recharger si la température ambiante est **inférieure à 4°C**



Ne laissez pas la batterie trop longtemps dans le chargeur après qu'elle soit totalement rechargée.

Stockez votre batterie correctement



Rangez votre batterie dans un endroit sec et frais. Ne l'exposez pas directement au soleil.



La température ambiante optimale est **entre 10 et 35°C**.



Ne restez pas plus de **2 mois** sans vérifier l'état de votre batterie, sans la recharger ou sans l'utiliser.



Gardez toujours la batterie à l'écart de l'eau !

Conseils et astuces

L'idéal est de stocker les batteries lithium-ion avec un **niveau de charge compris entre 30 et 60 pour cent**.

Pour les batteries Greenworks, cela correspond à **deux LED allumées** sur l'indicateur de niveau de charge.



Ainsi, contrairement aux batteries d'ancienne génération, vous pouvez recharger brièvement les batteries lithium-ion entre les utilisations, sans les altérer.



Informazioni sulla cura e la conservazione delle batterie

Per una lunga e sicura durata della batterie

Caricare correttamente la batteria



Evitare le temperature molto basse. In nessun caso si dovrebbe caricare la batteria al di **sotto dei 4 °C**.



Non lasciare la batteria troppo tempo nel caricabatteria dopo che è stata caricata completamente.

Conservare correttamente la batteria



Busque un lugar fresco y seco para guardar la batería. Asegúrese que esté protegida contra el sol directo.



La temperatura ideale è **10 et 35 °C**.



Non conservare la batteria più di **2 mesi** controllare il livello di carica, senza ricaricarla o utilizzarla.



Tenere la batteria lontana dall'acqua!

Consigli e trucchi

Le batterie agli ioni di litio si sentono "più al loro agio" se vengono conservate a un **livello di carica dal 30 al 60 per cento**. Nel caso delle batterie della Greenworks, questo corrisponde a **due luci LED accesi** sull'indicatore del livello di carica.

A differenza delle batterie più vecchie, è consigliabile caricare più frequentemente le batterie agli ioni di litio dopo ogni utilizzo.



Información sobre el cuidado y almacenamiento de las baterías

Para una larga y segura duración de las baterías

Cargue su batería correctamente



Evite las temperaturas muy bajas. No debe cargar la batería por **debajo de 4 °C**.



No deje la batería demasiado tiempo en el cargador después de que esté completamente cargada.

Almacene su batería correctamente



Busque un lugar fresco y seco para guardar la batería. Asegúrese que esté protegida contra el sol directo.



La temperatura ideal es de **10 et 35 °C**.



No tenga la batería más de **2 meses** guardada sin comprobar el estado de la carga, recargarla o utilizarla.



Mantenga la batería alejada del agua!

Consejos y sugerencias

Las baterías de iones de litio se sienten "más cómodas" si se guardan con un **nivel de carga del 30 al 60 por ciento**. En las baterías de Greenworks, eso corresponde a **dos luces LED encendidas** en el indicador de nivel de carga.

A diferencia de las baterías más antiguas, es recomendable cargar las baterías de iones de litio con más frecuencia entre cada uso.



greenworks[®]

www.greenworkstools.eu



P0801303-05